

Homère, *Odyssée*, Chant 2.

Antinoos s'adresse à Télémaque...

« – Tèlémakhos, agorète orgueilleux et plein de colère, tu as parlé en nous outrageant, et tu veux nous couvrir d’une tache honteuse. Les prétendants Akhaiens ne t’ont rien fait. C’est plutôt ta mère, qui, certes, médite mille ruses. Voici déjà la troisième année, et bientôt la quatrième, qu’elle se joue du cœur des Akhaiens. Elle les fait tous espérer, promet à chacun, envoie des messages et médite des desseins contraires. Enfin, elle a ourdi une autre ruse dans son esprit. Elle a tissé dans ses demeures une grande toile, large et fine, et nous a dit :

– Jeunes hommes, mes prétendants, puisque le divin Odysseus est mort, cessez de hâter mes noces jusqu’à ce que j’aie achevé, pour que mes fils ne restent pas inutiles, ce linceul du héros Laertès, quand la Moire mauvaise de la mort inexorable l’aura saisi, afin qu’aucune des femmes Akhaiennes ne puisse me reprocher, devant tout le peuple, qu’un homme qui a possédé tant de biens ait été enseveli sans linceul.

– Elle parla ainsi, et notre cœur généreux fut aussitôt persuadé. Et, alors, pendant le jour, elle tissait la grande toile, et, pendant la nuit, ayant allumé les torches, elle la défaisait. Ainsi, trois ans, elle cacha sa ruse et trompa les Akhaiens ; mais quand vint la quatrième année, et quand les saisons recommencèrent, une de ses femmes, sachant bien sa ruse, nous la dit. Et nous la trouvâmes défaisant sa belle toile. Mais, contre sa volonté, elle fut contrainte de l’achever. Et c’est ainsi que les prétendants te répondent, afin que tu le saches dans ton esprit, et que tous les Akhaiens le sachent aussi. Renvoie ta mère et ordonne-lui de se marier à celui que son père choisira et qui lui plaira à elle-même. »

Personnages

- Antinoos, (Ἀντίνοος) : fils d'Eupithès était l'un des deux éminents prétendants en lice pour la main de Pénélope, il est présenté comme un mesquin personnage, qui souille volontairement la maison d'Ulysse tandis que le héros est perdu en mer.
- Tèlémakhos : fils d'Ulysse (Ὀδυσσεύς / Odusseús) et de Pénélope.
- Akhaiens (Ἀχαιοί, Akhaioí / Achéens) : un peuple de la Grèce antique. Dans les épopées homériques, le terme désigne l'ensemble des Grecs rassemblés devant Troie, dirigés par les rois Ménélas et Agamemnon.
- Laertès (Λαέρτης / Laértès) est le fils d'Arcésios, roi d'Ithaque et de Chalcoméduse. Il a pour enfants Ulysse et Ctimène avec sa femme Anticlée.

Vocabulaire

- agorète : celui qui s'exprime dans l'agora, l'assemblée populaire.
- Moire : divinité du destin.

Questions

1. Quelles sont les vertus ou qualités de Pénélope qu'Homère (la mythologie grecque) veut mettre en avant ?
 1. Comment sont-elles présentées par l'orateur, Antinoos ? Comme des vertus ?
2. Plusieurs niveaux de discours.
 1. Parole d'Antinoos :
 1. Quel est son but ? Quel effet veut-il produire ?
 2. Parole d'Homère :
 1. Quel est son but ? Quel effet veut-il produire ?